



Colloque organisé par l'Université de Kyūshū et ICOMOS France, avec le soutien du Chantier scientifique Notre-Dame de Paris (CNRS-Ministère de la Culture) et de l'Université Paris Sorbonne



## Revivre après un désastre La restauration de la cathédrale Notre-Dame de Paris et du château de Shuri

| 14 et 15 mars 2022, de 9h à 13h, en visio-conférence |



À l'initiative de Toshiyuki Kono, vice-président exécutif de l'Université Kyūshū de Fukuoka au Japon, ancien président de l'ICOMOS et en coopération avec ICOMOS France et des experts invités du Chantier Scientifique Notre-Dame de Paris (CNRS/Ministère de la Culture) et de l'université Paris-Sorbonne, une exposition virtuelle,

« **Revivre après un désastre, restauration de Notre-Dame de Paris et du château de Shuri** »

<https://notredame-shurijo.com/>

a été réalisée sur la thématique de la reconstruction post-traumatique de biens patrimoniaux. Elle permet de faire le parallèle entre la cathédrale Notre-Dame de Paris et le château de Shuri à Naha, au Japon, tous deux incendiés en 2019 et tous deux inscrits sur la liste du patrimoine mondial.

**Cette exposition virtuelle sera lancée lors du colloque de restitution des travaux franco-japonais, les 14 et 15 mars 2022, de 8h30 à 13h, en visio-conférence dans les deux pays**

Pour mieux comprendre ce que représente l'acte de restaurer un patrimoine après un traumatisme tel que celui de ces deux incendies, pour voir, en parallèle, comment les deux pays ont réagi et pour dialoguer avec les experts, inscrivez-vous au colloque en suivant ce lien :

<https://notredame-shurijo.com/sympo/>

*Ce colloque s'inscrit dans la programmation d'ICOMOS France pour la célébration du 50e anniversaire de la Convention du patrimoine mondial de l'UNESCO.*

**Symposium international**  
**Revivre après un désastre : la restauration de**  
**Notre-Dame de Paris et du Château de Shuri**  
**PROGRAMME**

---

**JOUR 1 : 14 mars 2022 – 9h-13h**

**9h-9h10 : Mots de bienvenue (10')**

- Eric Pallot, Architecte en chef des Monuments Historiques, Inspecteur général des Monuments Historiques, président d'ICOMOS France ;
- Jean-François Lagneau, Architecte en chef des Monuments Historiques, Inspecteur général honoraire des Monuments Historiques, ancien président d'ICOMOS France ;
- Martine Regert, Directrice de recherche, CNRS, CEPAM (UMR 7264), Co-coordinatrice du Chantier scientifique Notre-Dame de Paris.

**9h10-9h20 : Introduction : le pourquoi de la démarche (10')**

Toshiyuki Kono, vice-président de l'université de Kyūshū, ancien président de l'ICOMOS.

**9h20-9h40: La perte (20')**

- **9h20- 9h30 : Notre-Dame : le désastre du 15 avril 2019 (10')**  
Philippe Villeneuve, Architecte en chef des Monuments Historiques, en charge de Notre-Dame de Paris.
- **9h30-9h40 : Château de Shuri : le désastre du 31 octobre 2019 (10')**  
Toshiyuki Kono.

**9h40-10h40 : Permanence et changement (60')**

- **9h40- 9h55 : L'histoire de Notre-Dame de Paris du Moyen Age au début du XIX<sup>e</sup> siècle (15')**  
Dany Sandron, professeur d'histoire de l'art et d'archéologie du Moyen Age à Sorbonne Université (Centre André Chastel).
- **9h55-10h10 : La grande restauration du XIX<sup>e</sup> siècle (15')**  
Benjamin Mouton, Architecte en chef des Monuments Historiques, Inspecteur général honoraire des Monuments Historiques, ancien ACMH de Notre-Dame, ancien vice-président de l'ICOMOS, ancien président d'ICOMOS France.
- **10h10-10h20 : L'histoire du château de Shuri : établissement, changements et destruction (10')**  
Fondation, changements, destruction : Junko Mukai, architecte, spécialiste du patrimoine ;
- **La reconstruction après la II<sup>e</sup> guerre mondiale : le Hall d'Etat à l'ère des Ryukyus (20')**  
Kurayoshi Takara, professeur émérite de l'université des Ryukyus. Président du comité technique pour la reconstruction du château de Shuri institué par le gouvernement japonais, historien des Ryukyus.

**10h40-10h50 : Pause (10')**

## 10h50-11h50 : Émotions et mémoires (60')

- **10h50-11h20 : Émotions et mémoires, Notre-Dame de Paris (30')**  
Sylvie Sagnes, chargée de recherche CNRS, Héritages (UMR 9022, CNRS, MC, CYU), Chantier scientifique de Notre-Dame de Paris (10') ;  
Martine Regert, directrice de recherche, CNRS, CEPAM (UMR 7264), Chantier scientifique de Notre-Dame de Paris (10') ;  
Claudie Voisenat, ingénieure de recherche, Ministère de la Culture, Héritages (UMR 9022, CNRS, MC, CYU), Chantier scientifique de Notre-Dame de Paris (10').
- **11h20-11h50 : Émotions et mémoires, château de Shurijo (30')**  
La voix du peuple : émotions inattendues : Kurayoshi Takara (10') ;  
La symbolique d'Okinawa: Junko Mukai (20').

## 11h50-12h : Pause

## 12h-13h: Discussion (60')

- Point de vue de Gilles Drouin, Institut Supérieur de Liturgie – Délégué de l'archevêque de Paris pour l'aménagement liturgique et culturel de la cathédrale Notre-Dame (5') ;
- Questions réponses des participants. Modérateurs : Dominique Schneider, ancienne secrétaire générale d'ICOMOS France, Toshiyuki Kono (25') ;
- Discussion entre intervenants français et japonais : reconstruire pour revivre. Modérateur : Toshiyuki Kono (30').

## 13h : Fin de la première journée

# JOUR 2 : 15 mars 2022- 9h-12h45

## 9h-10h05 : Reconstruction et authenticité - partie1 (65')

- **9h-9h20 : Entre débris, vestiges et reliques (20')**  
Dorothee Chaoui-Derieux, conservateur en chef du patrimoine, DRAC Ile-de-France, service régional de l'archéologie, Chantier scientifique de Notre-Dame de Paris (10') ;  
Gaspard Salatko, post-doctorant, Fondation des sciences du patrimoine, Chantier scientifique de Notre-Dame de Paris (10').
- **9h20- 10h : Le chantier (45')**  
Philippe Villeneuve, Architecte en chef des monuments historiques, ACMH de Notre-Dame de Paris ;  
Pascal Prunet, Architecte en chef des Monuments Historiques, associé à Notre-Dame ;  
Rémi Fromont, Architecte en chef des Monuments Historiques, associé à Notre-Dame ;  
Marie-Hélène Didier, Conservateur général des monuments historiques, DRAC Ile-de-France.

## 10h05-10h15 : Pause (10')

## **10h15-11h15 : Reconstruction et authenticité - Partie 2 (60')**

- **10h15- 10h45 : Reconstruire au Japon : signification, changement et enjeux (30')**  
Alejandro Martinez de Arbulo, professeur adjoint du département de design et d'architecture, Institut technologique de Kyoto.
- **10h45-11h15 : Reconstruire le château de Shurijo (30')**  
Kurayoshi Takara. (30')

## **11h15- 11h25: Pause (10')**

## **11h25- 12h25: Discussion (60')**

- Points de vue (15')  
Junko Okanasi, professeure associée, Université des Femmes de Seishin (5') ;  
La notion d'authenticité en France ; Benjamin Mouton (10').
- Questions réponses des participants. Modérateurs : Dominique Schneider, Toshiyuki Kono (25').
- Discussion entre intervenants français et japonais : authenticité et reconstruction  
Modérateur : Toshiyuki Kono. (20')

## **12h25-12h35 : Discours de clôture**

Général Jean-Louis Georgelin, général d'armée, Président de l'Établissement public chargé de la restauration et de la conservation de Notre-Dame de Paris. (10')

## **12h35- 12h-45 : Conclusion : Toshiyuki Kono. (10')**

## **12h45 : Fin du colloque**